

RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES MODIFICA LA DOTACIÓ PRESSUPOSTÀRIA DE LA 1a CONVOCATÒRIA 2023 PER A LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS, EN RÈGIM DE CONCURRÈNCIA COMPETITIVA, PER A LA TRADUCCIÓ D'OBRES LITERÀRIES I DE PENSAMENT ORIGINALS EN LLENGUA CATALANA I OCCITANA, EN LA SEVA VARIETAT ARANESA

L0127 U10 ADP 1aC 2023

FETS

1. El Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull) té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull donarà suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.
2. Per acord del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull de data 15 de desembre de 2022 s'aproven les modificacions de les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana, en la seva varietat aranesa.
3. Per resolució de data 9 de gener de 2023 (DOGC núm. 8832, de 13 de gener de 2023) es dona publicitat a l'Acord del Consell de Direcció de data 15 de desembre de 2022 pel qual es modifiquen les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana, en la seva varietat aranesa.
4. Per resolució del director de l'Institut Ramon Llull, de data 18 de gener de 2023 (DOGC núm. 8840, de 25 de gener de 2023) s'obre la primera convocatòria 2023 per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana, en la seva varietat aranesa. (ref. BDNS 671386).
5. El punt segon d'aquesta resolució de convocatòria estableix que la dotació màxima de la convocatòria és de 120.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2023, d'acord amb les partides pressupostàries, que disposen de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000174 LITERATURA - TRADUCCIÓ - A empreses privades / L127 TRADUCCIO	24.000,00 €
D/005/104/ 490.000174 LITERATURA - TRADUCCIÓ - A l'exterior / L127 TRADUCCIO	96.000,00 €

A més a més, estableix que la dotació màxima es pot ampliar en funció de les sol·licituds rebudes i de la disponibilitat pressupostària.

6. En data 9 de maig de 2023, la coordinadora de l'Àrea de Literatura i Pensament de l'Institut Ramon Llull emet un informe en què exposa la necessitat d'augmentar la dotació pressupostària prevista per a aquesta convocatòria, atès el nombre de sol·licituds presentades.

La coordinadora de l'Àrea de Literatura i Pensament de l'Institut Ramon Llull proposa incrementar la dotació d'aquesta convocatòria en TRENTA-DOS MIL EUROS (32.000,00 €), mitjançant la modificació de les partides pressupostàries inicialment previstes i la dotació d'una nova partida pressupostària tal i com es detalla a continuació:



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
11/05/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/05/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0631QJ5RX779MIX81955MTZL3KB4PY4T

Data creació còpia:
11/05/2023 14:45:59

Pàgina 1 de 2

D/005/104/ 470.000174 LITERATURA - TRADUCCIÓ - A empreses privades / L127 TRADUCCIO	23.000,00 €
D/005/104/ 490.000174 LITERATURA - TRADUCCIÓ - A l'exterior / L127 TRADUCCIO	7.500,00 €
D/005/104/ 482.000174 LITERATURA - TRADUCCIÓ - A altres institucions sense fi de lucre i a altres ens corporatius / L127 TRADUCCIÓ	1.500,00 €

7. Fent ús de les competències que em són conferides en matèria d'atorgament de subvencions per l'article 13.2.e) dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull.

RESOLC

Modificar la dotació pressupostària de la 1a convocatòria 2023 per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana, en la seva varietat aranesa, que queda fixada en CENT CINQUANTA-DOS MIL EUROS (152.000,00 €) amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2023, d'acord amb les partides pressupostàries, que disposen de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000174 LITERATURA - TRADUCCIÓ - A empreses privades / L127 TRADUCCIO	47.000,00 €
D/005/104/ 490.000174 LITERATURA - TRADUCCIÓ - A l'exterior / L127 TRADUCCIO	103.500,00 €
D/005/104/ 482.000174 LITERATURA - TRADUCCIÓ - A altres institucions sense fi de lucre i a altres ens corporatius / L127 TRADUCCIÓ	1.500,00 €

La dotació màxima es pot ampliar en funció de les sol·licituds rebudes i de la disponibilitat pressupostària.

El director del Consorci Institut Ramon Llull

Pere Almeda i Samaranch

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
11/05/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/05/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0631QJ5RX779MIX81955MTZL3KB4PY4T

Data creació còpia:
11/05/2023 14:45:59

Pàgina 2 de 2

RESOLUCIÓ per la qual s'obre la 1a convocatòria 2023 per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa)

L0127 U10 1aC/2023

El Consorci de l'Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull) té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull donarà suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

Per Acord del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull de data 15 de desembre de 2022 s'aproven les modificacions de les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).

Per resolució de data 9 de gener de 2023 (DOGC núm. 8832, de 13 de gener de 2023) es dona publicitat a l'Acord del Consell de Direcció de data 15 de desembre de 2022 pel qual es modifiquen les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).

D'acord amb els articles 87 i següents del Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya, aprovat mitjançant el Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, i els preceptes de caràcter bàsic de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei esmentada;

Fent ús de les competències que em són atribuïdes per l'article 13.2 e) dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull,

Resolc:

1. Obrir la 1a convocatòria 2023 per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).

Les subvencions previstes en aquesta convocatòria es regeixen per la modificació de les bases aprovada per Acord del Consell de Direcció de data 15 de desembre de 2022 publicades en el DOGC núm. 8832, de 13 de gener de 2023 i per la normativa general de subvencions.

2. Establir que la dotació màxima de la convocatòria és de 120.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2023, d'acord amb les partides pressupostàries, que disposen de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000174 LITERATURA - TRADUCCIÓ - A empreses privades / L127 TRADUCCIO	24.000,00 €
D/005/104/ 490.000174 LITERATURA - TRADUCCIÓ - A l'exterior / L127 TRADUCCIO	96.000,00 €



La dotació màxima es pot ampliar en funció de les sol·licituds rebudes i de la disponibilitat pressupostària.

3. Establir que el termini de presentació de sol·licituds, d'acord amb la base vuitena, sigui del 13 de febrer al dia 27 d'abril de 2023, ambdós inclosos.

4. L'òrgan instructor és la persona titular de la Gerència de l'Institut Ramon Llull i l'òrgan resolutori és la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull.

5. Nomenar la comissió avaluadora següent, per tal de dur a terme les tasques de revisió i proposta de subvenció:

Presidència: La persona titular de la Direcció de l'Àrea de Literatura i Pensament de l'Institut Ramon Llull.

Vocalia: Dues persones en representació de l'Àrea de Literatura i Pensament de l'Institut Ramon Llull.
Dues persones externes a l'Institut Ramon Llull expertes en la matèria objecte de la subvenció.

Secretaria: Una persona en representació de Gerència de l'Institut Ramon Llull.

6. La resolució sobre la inadmissió o el desistiment de les sol·licituds i la resolució definitiva de la convocatòria es notifica a les persones interessades mitjançant la seva publicació al tauler electrònic de la seu electrònica de l'Institut Ramon Llull i al tauler d'anuncis de la seu de Barcelona (Avinguda Diagonal, 373, 08008 Barcelona). Aquesta publicació substitueix la notificació individual i té els mateixos efectes.

En la publicació de la resolució ha de constar que aquesta no posa fi a la via administrativa i que es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull contra les resolucions d'inadmissió o desistiment de les sol·licituds i recurs d'alçada davant la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull contra la resolució definitiva de la convocatòria.

Transcorregut el termini màxim de sis mesos sense que s'hagi dictat i publicat la resolució definitiva de la convocatòria, les persones sol·licitants poden entendre desestimades les seves sol·licituds per silenci administratiu.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà de la data de publicació d'aquesta resolució al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la publicació.

Pere Almeda i Samaranch
Director de l'Institut Ramon Llull



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
18/01/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 18/01/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0LNDL78GAMUDFRPQ73RRTJ82PYY46TZ9

Data creació còpia:
18/01/2023 13:24:16

Pàgina 2 de 2